



Abendua

2016 | 149. zenbakia | negua
www.zizurkil.eus / 943 691012
ErnioBidea 9A, behea
20159 ZIZURKIL

NESKA ZATOZ KORRIKA!



Aitziber Ibarbiak gidatzen dituen entrenamenduetara neska eta emakume hasi berriei dei egiten zaie. **Hastapeneko taldea** martxan jarri nahi da ostiralero Otaño ikastetxeko frontoian 18:30etatik aurrera.

¡ ANIMATE A CORRER ! GRUPO DE INICIACIÓN

15

TAI CHI IKASTARO IREKIA, TAI CHI, CURSO ABIERTO
zatoz kirol berri hau ezagutzera Atxulondo Kultur Etxera
18:40etik 19:40era. Arropa erosoak ekartzea nahikoa da.

16

IRENE CAMINOS ETA GORKA SUSPERREGI
 , Biketrialero erakustaldia 18:00etan Joxe Arregi Plazan.

17

HAMABI ORDUZ KIROLEAN ZIZURKILEN

- **10:00** : haurrentzat kirol eta jokoak Intxaur frontoian eta, ondoren, hamaiketakoa eta opari banaketa.

JUEGOS PARA NIÑOS

• **16:30** : choper, balance bike eta pedalekin ibiltzen diren karts-ak **probatzeko aukera INTXAUR FRONTOIAN.**

18

• 18:30 : HALTEROFILIAKO EGUERRIETAKO TORNEOA
INTXAUR PILOTALEKUAN. DENOK DANENAKO bi taldeak arituko dira. Umeei halterofilian aritzeko aukera eskainiko zaie. Hurbildu eta probatu!

TROFEO DE NAVIDAD DE HALTEROFILIA

- **22:00 : HAURREN GAU KROSA:** 2003tik aurrera jaiotakoak.
- **22:30 : ZIZURKILGO XX. GAU KROSA.**

• **9:30 : ZIZURKILGO VI. PILOTA TXAPELKETAKO FINALAK**, Ziotza Pilota Eskola Antolatuta, Intxaur Frontoian.

- **Segidan** : ZIZURKILGO EMAKUMEAK HERNANIKOEN KONTRA PALAN DESAFIOA:
OSA - GELBENZU (Zizurkil)
ALKORTA - GOROSTEGI (Hernani)

- **10:00**: Danena-Billabona (benjaminak) partida Zizurkilgo futbol zelaian.

ZATOZ!
GAZTEZULO

ABENDUA

ASTELEHENA	ASTEARETA	OSTEGUNA	OSTIRALA	LARUNBATA
		1	2	3 ITXITA
5 ITXITA	6	8 ITXITA	9 ITXITA	10 ITXITA
12 ITXITA	13 PATCHWORK TAILERRA	15 JOLAS LIBREA	16 GURE BOLARA	17 GURE BOLARA
19 ITXITA	20	22 ITXITA	23 ITXITA	24 ITXITA
26 ITXITA	27 IRTEERA: Donostiako EUREKA ZIENTZIA MUSEORA 9-11 urtekoak	29 ITXITA	30 ITXITA	31 ITXITA

URTARRILA

2	ITXITA	3	IRTEERA: Txuri Urdin 12-16 urtekoak	5	ITXITA	6	ITXITA	7	ITXITA
---	--------	---	---	---	--------	---	--------	---	--------

ABENDU ETA URTARRILEAN EKINTZA ETA ORDUTEGI BEREZIAK. ZATOZ!

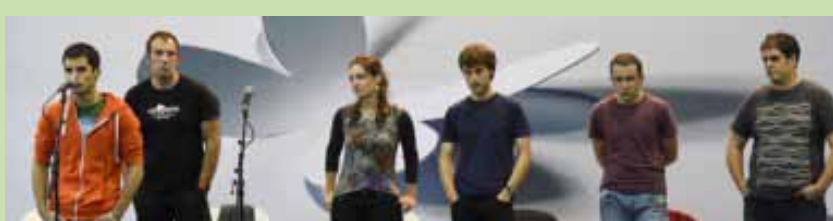
LIBURUAREN ASTEA



- 19 MACARENA SANCHEZ** idazle zizurkildarra bere eleberri erromantikoa sinatzen ariuko da Plazida Otaño Liburutegian 18:00etatik 20:00etara.
LA AUTORA MACARENA SÁNCHEZ FIRMANDO SU LIBRO
- 20 EKUATORE GINEAKO IPUINAK ETA JOKOAK, Estrella Ndong eta Idoia Sanchez,** 17:30ean Iriarte Kultur Etxean.
JUEGOS Y CUENTOS DE GUINEA ECUATORIAL
- 22 KONPASETAN, bidai intimo bat emakumeen istorioetan zehar,** 19:30ean Atxulondo Kultur Etxean. Susana Cecillo akordeoiarekin eta Garazi Kamio narratzaile. Ibilbidea Kuban hasi eta Euskal Herrian bukatuko dute.
VIAJE A TRAVES DE LA HISTORIA DE DIFERENTES MUJERES, MUSICA Y NARRACION.



- 23 TEODORO HERNANDORENA XV. IPUIN LEHIAKETAKO SARI BANAKETA** 17:30ean Atxulondon, Ipuinetik antzerkira tailerreko umeen parte hartze bereziarekin.
- 28 IPUINEN MUNDUA FAMILIAN:** Ipuina eta bertsoa 17:30ean Plazida Otaño Liburutegian. San Millan, Otaño eta Pello Errotako umeak ipuinak bertsotan abestuko dituzte eta bapatekoan Amaia Agirre, Oihana Iguaran, Aritz Mugika eta Unai Mendizabal.
- PLAZIDA OTAÑO AIZTONDOKO LIBURUTEGIRAKO MASKOTA EGITEKO OINARRIEN ARGITARAPENA.**
BASES PARA EL DISEÑO DE LA MASCOTA DE LA BIBLIOTECA



IKASTAROAK

- 30 ARTISTA TAILERRA: GOTZON HUEGUN ESKULTOREAREN TAILERRA :**
CONOCE COMO UN ESCULTOR TRABAJA LA MADERA
Abenduaren 30ean 17:30etik 19:30era Atxulondo Kultur Etxean. Ezagutu nola lantzen den egurra eta nola egiten diren eskulturak.
- BATUKADA IKASTAROA**
Urtarrilaren 13, 20, 27 eta otsailaren 3an 19:00etatik 21:00etara Atxulondo Kultur Etxean. Prezioa: 60 euro. Izen emateak abenduaren 21a baino lehen.
- 19 LOATZO MUSIKA ESKOLA: Eguberrietako kontzertua**
18:30ean Arantzazuko Amaren Elizan.
- HAURRENTZAT FILMAK EUSKARAZ PLAZIDA OTAÑO LIBURUTEGIKO GELA BALIOANITZEAN 17:00etan:**
- 29 OKER.95''**
LH 4, 5 eta 6ko ikasleentzat egokia.
- 04 YUGO & LALA.76''**
LH 1, 2 eta 3ko ikasleentzat egokia.



OLENTZERO

- 24 OLENTZERO.** San Millan Ikastetxeko umeak baserrietan abestuko dute eta Pedro M^a Otaño eta Zubimusu Ikastolako umeek Elbarrena auzoa alaituko dute. Ondoren, Urkamendi Elkartean hamaiketakoa.
- HERRI OLENTZEROA:** 17:30ean Urkamendi aldetik etorriko dira OLENTZERO ETA MARI DOMINGI, Loatzo Musika Eskolako musikariek lagunduta. Plazan Bukalai Dantza Taldekoek dantzatu eta Loatzo Musika Eskolakoek musika joko dute eta herriko haur guztiek Olentzerori muxu emateko aukera izango dute.



BESTELAKOAK

- P.M^a OTAÑO IKASTETXEA: EUSKERAREN ASTEA**
Azaroaren 28tik abenduaren 2ra.
- 21 TXISTORRA JATEA,**
Elizpe Jubilatu Elkartearen antolakuntzapean, 18:00etan.
- 31 URTE ZAHARREKO LASTERKETA.**
Antolatzaileak: Urkamendi eta Zunbeltz Elkartek.



zer ote?
Zizurkilgo aisialdirako gida

Diciembre

2016 | Número 149 | invierno

www.zizurkil.eus / 943 691012

ErnioBidea 9A, behea

20159 ZIZURKIL

¡ANÍMATE A CORRER!



15

CURSO ABIERTO DE TAI CHI

ven a conocer este nuevo deporte a la casa de cultura Atxulondo, de 18:40 a 19:40. Se recomienda traer ropa cómoda.

16

IRENE CAMINOS Y GORKA SUSPERREGI

Exhibición de biketrial, a las 18:00, en la plaza Joxe Arregi.

17

DOCE HORAS DE DEPORTE EN ZIZURKIL

• 10:00 :

deportes y juegos para niños y niñas en el frontón Intxaur, y, después, almuerzo y reparto de regalos.

• 16:30 :

oportunidad de probar choper, balance bike y karts a pedales, **en el FRONTÓN INTXAUR.**

Se invita a las chicas y a mujeres que se quieren iniciar al atletismo a los entrenamientos dirigidos por Aitziber Ibarbia. Se quiere poner en marcha un **grupo de iniciación**, los viernes, en el frontón del colegio Otaño, a partir de las 18:30.

18

• 18:30 :

TORNEO DE NAVIDAD DE HALTEROFILIA, en el FRONTÓN INTXAUR. Participarán los dos grupos de DENOK DANENA. Oportunidad para los niños y niñas de practicar halterofilia. ¡Acercaos y probad!

• 22:00 :

CROSS NOCTURNO INFANTIL: para los nacidos después de 2003.

• 22:30 :

XX CROSS NOCTURNO DE ZIZURKIL.

• 9:30 :

FINALES DEL VI. CAMPEONATO DE PELOTA DE ZIZURKIL, organizado por la escuela de pelota Ziotza, en el frontón Intxaur.

• **A continuación :**

DESAFÍO DE PALA FEMENINA ENTRE ZIZURKIL Y HERNANI:

- OSA-GELBENZU (Zizurkil)
- ALKORTA-GOROSTEGI (Hernani)

• 10:00 :

partido Danena-Villabona (benjamines), en el campo de fútbol de Zizurkil.



DICIEMBRE

LUNES	MARTES	JUEVES	VIERNES	SABADO
		1 JUEGO LIBRE	2 A NUESTRA BOLA	3 CERRADO
5 CERRADO	6	8 CERRADO	9 CERRADO	10 CERRADO
12 CERRADO	13 TALLER PATCHWORK	15 JUEGO LIBRE	16 A NUESTRA BOLA	17 A NUESTRA BOLA
19 CERRADO	20	22 CERRADO	23 CERRADO	24 CERRADO
26 CERRADO	27 SALIDA: MUSEO DE CIENCIA EUREKA de Donostia Niños y niñas de 9-11 años	29 CERRADO	30 CERRADO	31 CERRADO

ENERO

2 CERRADO	3 SALIDA: Txuri Urdin 12-16 años	5 CERRADO	6 CERRADO	7 CERRADO
-----------	----------------------------------	-----------	-----------	-----------

En diciembre y en enero nuevas actividades y horarios especiales. ¡Ven!

SEMANA DEL LIBRO



- 19** La escritora zizurkildarra **MACARENA SANCHEZ** firmará su novela romántica en la biblioteca Plazida Otaño, de 18:00 a 20:00.
- 20** **JUEGOS Y CUENTOS DE GUINEA ECUATORIAL**, a cargo de Estrella Ndong e Idoia Sanchez, a las 17:30, en la casa de cultura Iriarte.
- 22** **KONPASETAN**, un viaje íntimo a través de las historias de mujeres, a las 19:30, en la casa de cultura Atxulondo. Susana Cecillo al acordeón y Garazi Kamio como narradora. Comenzarán el recorrido en Cuba y acabarán en Euskal Herria.



- 23** **REPARTO DE PREMIOS DEL XV CONCURSO DE CUENTOS TEODORO HERNANDORENA**, a las 17:30, en Atxulondo, con la especial participación de los niños y niñas del taller Ipuinetik antzerkira.
- 28** **IPUINEN MUNDUA FAMILIAN (EL MUNDO DE LOS CUENTOS EN FAMILIA)**: Combinación de cuentos y versos, a las 17:30, en la biblioteca Plazida Otaño. Los niños y niñas de San Millan, Otaño y Pello Errota cantarán cuentos mediante versos, y los bertsolaris Amaia Agirre, Oihana Iguaran, Aritz Mugika y Unai Mendizabal improvisarán cuentos.

PUBLICACIÓN DE LAS BASES PARA EL DISEÑO DE LA MASCO-TA DE LA BIBLIOTECA DE AIZTONGO PLAZIDA OTAÑO.



CURSOS

- 30** **TALLER ARTÍSTICO DEL ESCULTOR GOTZON HUEGUN:**
El 30 de diciembre, de 17:30 a 19:30, en la casa de cultura Atxulondo. Conoce cómo trabaja la madera y cómo realiza sus esculturas.
- CURSO DE BATUKADA:**
El 13, 20 y 27 de enero y el 3 de febrero, de 19:00 a 21:00, en la casa de cultura Atxulondo. Precio: 60 euros. Inscripciones antes del 21 de diciembre.

- 19** **ESCUELA DE MÚSICA LOATZO:**
Concierto Navideño a las 18:30, en la iglesia de Arantzazu

PELÍCULAS INFANTILES EN EUSKERA, EN LA SALA POLIVALENTE DE LA BIBLIOTECA PLAZIDA OTAÑO, a las 17:00:

- 29** **OKER.** 95''
dirigido a alumnos y alumnas de EP 4, 5 y 6

- 04** **YUGO & LALA.** 76''
, dirigido a alumnos y alumnas de EP 1, 2 y 3.



OLENTZERO

- 24** **OLENTZERO.** Los niños y niñas del colegio San Millan cantarán por los caseríos y los niños y niñas de Pedro M^a Otaño y de la ikastola Zubimusu alegrarán el barrio Elbarrena. A continuación, almuerzo en la sociedad Urkamendi
- OLENTZERO POPULAR:** A las 17:30, OLENTZERO Y MARI DOMINGI vendrán desde Urkamendi, acompañados de los músicos de la Escuela de Música Loatzo. En la plaza, bailarán los miembros del grupo de danza Bukalai y tocarán música los miembros de la Escuela de Música Loatzo. Todos los niños y niñas del pueblo podrán dar un beso a Olentzero



VARIOS

- SEMANA DEL EUSKERA EN EL COLEGIO P.M^a OTAÑO**
del 28 de noviembre al 2 de diciembre.
- 21** **CHISTORRADA**,
organizada por la Asociación de Jubilados Elizpe, a las 18:00.
- 31** **CARRERA DE FIN DE AÑO.**
Organizadores: las sociedades Urkamendi y Zunbeltz.